

www.kanlux.com

EXATE / LUMKO / BONSA LED 38W CCT

(PL) Kanlux SA, ul. Objazdowa 1-3, 41-922 Radzionków (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 738 01 Frydek-Místek (SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Zlatovská 2179/28, 911 05 Trenčín (HU) Forgalmazza: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bácsi ut. 153/b (UA) ТОВ «КАНЛЮКС», 08130, Київська область, Київ, Селгшинський район, Селгшинська борщаулина, вул. Соборна, будинок 1-5, офіс 617 (RO) Kanlux Lighting S.R.L. Otopeni: 249 Papucsi Leordeni, 077160, Ilfov (HU) 000 Kanlux, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация 000 Канлюкс-Электромонтаж, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация (BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Gopet Logistics, 1532 Kazheche, Sofia, ph.+359 2 42 19 623 (DE) Kanlux GmbH, Flugplatz 21, 44319 Dortmund (FR) Kanlux France SAS, 2248 Rue Marcadet, 75 018 Paris (GB) Kanlux LTD, 2703 Sugar Mill Business Park, Oakhurst Road, LS11 7HL Leeds

P1  220-240V~ 50Hz	P2  max 38W	P3  max EXATE LED 38W CCT max 2750lm (4000K) 4x 570lm LUMKO LED 38W CCT max 2900lm (4000K) 4x 570lm BONSA LED 38W CCT max 2900lm (4000K) 4x 570lm			P4  36° LED light source 3000K
P5  E A I G	P6  25000h	P7  3000K 6500K	P8  0,5m	P9  0,5m	P10  IP20
P11 	P12 	P13 	P14 	P15 	P16 
P17 	P18 	P19 	P20 		

EN

INTENDED USE / APPLICATION

Product designed for the use in households and for other similar general applications.

MOUNTING

Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Product has a protective contact/terminal. Failure to connect the protective lead may lead to electric shock. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

Product for indoor use.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. ATTENTION! Do not look directly at LED light beam. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. It's forbidden to use the product with damaged protective cover. Product must not be used in unfavourable conditions, e.g. dust, water, moisture, vibrations, explosive air atmosphere, fumes, or chemical fumes, etc.

EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED

- P1: Rated voltage, frequency.
P2: Rated power.
P3: Rated luminous flux.
P4: The specified luminous flux refers to the light source (LED module) used.
P5: This product is equipped with a light source with energy efficiency class "E"
P6: Rated durability.
P7: Colour temperature.
P8: Class I. A product in which protection against electric shock is provided not only by means of basic insulation but also through additional safety measures, i.e. extra protective circuit to which protective conductor of the fixed feeding installation needs to be connected.
P9: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
P10: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided.
P11: Use only indoors.
P12: The product can only be used in a lighting fixture with protective glass. The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately.
P13: Product meets the requirements of EU directives.
P14: The product is not compatible with lighting dimmers.
P15: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.
P16: The product is compliant with all relevant United Kingdom regulations.
P17: The product meets the requirements of technical regulations applicable in Ukraine.
P18: The LED light source can only be replaced by qualified personnel (Kanlux service only).
P19: Any control panel or control equipment can only be replaced by qualified personnel (Kanlux service only).

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.
P20: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Products labelled in this way should be returned to a collection facility for waste electrical and electronic goods. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

COMMENTS / GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com. Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at www.kanlux.com.

DE

VERWENDUNG / ANWENDUNG

Produkt für die Verwendung in Haushalten und zur allgemeinen Verwendung.

MONTAGE

Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Das Produkt besitzt einen Schutzstecker/eine Schutzklemme. Das Nichtanschießen der Schutzleitung kann zu elektrischem Schlag führen. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt.

FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Produkt zur Verwendung im Innenbereich.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Die Wartung bei ausgeschalteter Versorgung und nach Erkalten des Produkts durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht bedecken. Für ungehinderte Luftzufuhr sorgen. Das Produkt kann sich aufheizen. ACHTUNG! Nicht starr auf die Lichtquelle der Diode/LED-Diode blicken. Das Produkt ausschließlich mit der Nennspannung oder einem gegebenen Spannungsbereich versorgen. Eine Verwendung des Produkts ohne oder mit zerbrochener Schutzscheibe ist unzulässig. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen, explosive Atmosphäre, Dunste oder chemische Ausdünstungen u.ä.

ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN

- P1: Nennspannung, Frequenz.
P2: Nennleistung.
P3: Nominal-Leuchtrahl.
P4: Der angegebene Lichtstrom bezieht sich auf die verwendete Lichtquelle (LED-Modul).
P5: Dieses Produkt enthält ein Leuchtmittel der Energieeffizienzklasse "E"
P6: Nenn-Lebensdauer.
P7: Farbtemperatur.
P8: Klasse I. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolierung auch zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen in Form eines zusätzlichen Schutzkreises dienen, an den man die Schutzleitung der stationären Versorgungsanlage anschließt.
P9: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
P10: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12mm Durchmesser.
P11: Nur für die Verwendung im Innenbereich.
P12: Das Produkt kann man nur in einer Leuchte mit Schutzscheibe verwenden. Gesplitterte oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden.
P13: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
P14: Das Produkt kann nicht zusammen mit Beleuchtungsdimmern verwendet werden.
P15: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion.

P16: Das Produkt entspricht den im Großbritannien (UK) geltenden Vorschriften.

P17: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der in der Ukraine geltenden technischen Vorschriften.

P18: Möglichkeit, die LED-Lichtquelle nur durch qualifiziertes Personal auszutauschen (nur durch den Kanlux-Service).

P19: Das Vorschaltgerät kann nur von einem qualifiziertem Personal ausgetauscht werden (nur vom Kanlux-Service).

UMWELTSCHUTZ

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.

P20: Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiderhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichbarmachung. Auf diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronischen Geräten zugeführt werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich. Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf www.kanlux.com.

FR

DESTINATION / APPLICATION

Produit destiné à l'utilisation dans les ménages et aux destinations générales.

INSTALLATION

Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Produit possède contact / borne de protection. Manque de raccordement du câble de protection entraîne le risque de commotion électrique. Schéma de l'installation: voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixage mécanique est correct ainsi que la connection électrique. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'énergie définis par la loi.

CARACTERISTIQUES FONCTIONELLES

Utiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux.

RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE

Faire l'entretien avec l'alimentation coupée une fois le produit refroidi. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Ne pas couvrir le produit. Assurer l'accès libre de l'air. Produit peut se réchauffer jusqu'à la température élevée. ATTENTION! Ne pas fixer les yeux sur la lumière de la diode/diodes LED. Produit à alimenter à l'aide de la tension nominale ou dans les limites des tensions indiquées. Il est interdit d'utiliser le produit sans le vitre ou avec le vitre de protection endommagé. Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple: poussière, eau, humidité, vibrations, atmosphère explosive, vapeurs ou fumées chimiques etc.

EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES

- P1: Tension nominale, fréquence.
P2: Puissance nominale.
P3: Flux lumineux nominal.
P4: Le flux lumineux mentionné se rapporte à la source lumineuse utilisée (module LED).
P5: Ce produit contient une source lumineuse d'efficacité énergétique "E"
P6: Durée de vie nominale.
P7: Température de couleurs.
P8: 1ère classe. Produit où la protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, les moyens de sécurité supplémentaires sous forme du circuit de protection supplémentaire à lequel il faut brancher le câble de protection constante de l'installation d'alimentation.
P9: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.
P10: Protection contre les états solides dépassant 12mm.
P11: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.
P12: Le produit ne peut être utilisé que dans le luminaire équipé du vitre de protection. Il faut immédiatement échanger le globe, l'écran, la vitre de protection cassé ou endommagé.
P13: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).
P14: Le produit ne fonctionne pas ensemble avec les gradateurs de lumière.
P15: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière.
P16: Das Produkt entspricht den im Großbritannien (UK) geltenden Vorschriften.
P17: Le produit est conforme aux exigences de la réglementation technique applicable en Ukraine.
P18: La source lumineuse LED ne peut être remplacée que par du personnel qualifié (uniquement par le service Kanlux).
P19: L'alimentation ne peut être remplacé que par du personnel qualifié (uniquement par le service Kanlux).

RETECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Gardez la propreté et protégez l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.

P20: Ce marquage indique la nécessité de la collecte selective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exigent les formes spéciales de la transformation / de la récupération / du recyclage et de la neutralisation. Produits marqués de cette façon doivent être rendus aux points de ramassage du matériel électrique et électronique usé. Informations sur les points de ramassage / réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieur ou égal au nouveau matériel acheté du même type. Suddits principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.

REMARQUES / INDICATIONS

La non observation des indications du présent, ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels. Les informations supplémentaires concernant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: www.kanlux.com. Kanlux SA n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La société Kanlux SA se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site www.kanlux.com.

NL

BESTEMMING / TOEPASSINGSGEBIED

Product bestemd voor gebruik in huishouding en ruimen van algemeen gebruik.

MONTAGE

Technische veranderingen gereserveerd. Voor montage lees instructie. Montage zou kwalificeerde persoon uitvoeren. Alle operaties doen bij losgekoppelde stroominstallatie. Men moet bijzondere voorzichtigheid houden. Product heeft beschermings raakpunt. Geen aansluiting van beschermingskabel dreigt met verlamming door de stroom. Montagebeleid: kijk afbeelding. Voor eerste gebruik moet men mechanische montage en elektrische aansluiting controleren. Het product kan aangesloten worden tot elektrische leiding die voldoet aan energie kwaliteits regels bepaald door de wetgeving.

FUNCTIONAL EIGENSCHAPPEN

Product gebruiken in binnenruimen.

GEbruiksAANWIJZING / KONSERVATIE

Onderhoudswerken maken bij uitgedane stroom en afgekoelde elementen. Schoonmaken alleen met delicate en droge stoffen. Niet gebruiken chemische schoonmaakmiddelen. Product nie verdeken. Zorgen voor vrije luchtcirculatie. Product kan zich verwarmen tot verhoogde temperatuur. LET OP! Niet kijken in lichtstroom van LED lamp. Product versterken allen met gevone stroom of wie opgegeven. Het is niet mogelijkie gebruik van product met beschadigde beveiligingsglas. Product niet gebruiken waar niet goede omstandigheden zijn, bij voorbeeld: stof, water, vocht, explosiegevaar, dampen, chemische dampen, evz.

VERKLARING VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN EN AFKORTINGEN

- P1: Ingangsstroomspanning, frequentie.
P2: Kracht van ingangsstroom.
P3: Nominale lichtstroom.
P4: De aangegeven lichtstroom heeft betrekking op de gebruikte lichtbron (module LED).
P5: Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse "E"
P6: Nominale levensduur.
P7: Kleur temperatuur.
P8: Klas I. Product, waarin bescherming tegen elektrische schok geven, buiten basis isolatie, Aanvullende veiligheidsmaatregelen in form van aanvullende beschermings circuit tot welke moet aangesloten worden installatie van vaste stroomleiding.
P9: Symbool betekent minimale afstand welke kan licht montuur (haar licht bron) van licht plaatsen en ojekten.
P10: Bescherming voor vaste lichame groter dan 12mm.
P11: Gebruiken alleen binnen.
P12: Product kan alleen verwendet worden in huls met beschermingsglas. Zo snell mogelijk vervangen kapote of gebrokene lens, scherm of beschermglas.
P13: Product voldoet aan de Europese Normen (EU).
P14: Product werkt niet samen met lichtdimmers.
P15: Conformiteitscertificaat met bevestiging van de kwaliteit van de productie conform de goedgekeurde normen op het gebied van de Douane-Unie.
P16: Het product voldoet aan de eisen van de regelgeving die van toepassing is in Groot-Brittannië (VK).
P17: Het product voldoet aan de eisen van de technische voorschriften die van toepassing zijn in Oekraïne.
P18: Mogelijkheid om de LED lichtbron te vervangen enkel door gekwalificeerd personeel (alleen door Kanlux service).
P19: Vervanging van regelapparatuur enkel door gekwalificeerd personeel (alleen door Kanlux service).

MILIEUBESCHERMING

Houd schoonheid en bescherm het milieu. Aanbevolene verpakings afvalscheiding.
P20: Dat symbool betekent selectieve versameling van gebruikte elektrische en elektronische goederen. Producten met zulke symbol onder dwang van boete kan je niet tot gewone afval gaen. Zulke producten kunne schadelijk zijn voor het milieu en gezondheid van mensen. Ze hebben aparte form van verwerken / herstel / reykling / inactivatie nodig. Producten met zulke etiketten moeten gebracht worden naar colectieve verzamelingsplaats van verbruikte elektrische en elektronische producten. Informaties over verzamelp-laatens geven lokale administratie of verkopers van zulke producten. Verbruikte producten kunnen ook teruggegeven worden aan verkoper in geval van kopen van nieuwe producten, in niet grotere goeewelheid als nieuwgekocht product. Boven genoemde regels gelden op gebied van EU. In anderen landen moeten rechtelijke voorschriften geleet worden, die in dit land gelden. Neem contact met distributie van onze product op dat gebied.

LET OP / BIJZONDERHEDEN

Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onder anderen tot brand, verbrandingen, overspanningen, en ander materiële en niet materiële schaden. Verdere informaties over producten van merk Kanlux zijn op: www.kanlux.com te vinden. Kanlux SA kan niet aansprakelijk gemaakt worden voor effecten ontstaan door zich niet te houden aan deze instructie. Firma Kanlux SA behoudt zich het recht tot wijzigingen in de gebruiks-aanwijzing- de meest actuele versie te downloaden op www.kanlux.com.

IT

DESTINAZIONE / USO

Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambiti generali.

ASSEMBLAGGIO

Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita. E' necessario adottare particolare cautela. Il prodotto possiede un contatto/morsetto di protezione. Il mancato collegamento del cavo di protezione genera il rischio di scosse elettriche. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione.

CARATTERISTICHE FUNZIONALI

Prodotto da utilizzare in ambienti interni.

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita e dopo il raffreddamento del prodotto. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso di aria. Il prodotto può

riscaldarsi fino a temperature elevate. ATTENZIONE! Non fissare lo sguardo direttamente sul diodo/i LED. Prodotto da alimentare unicamente con la tensione nominale o il campo di tensione prescritti. Non è ammesso l'uso del prodotto privo del vetro di protezione o con vetro di protezione rotto. Non utilizzare il prodotto in luoghi con avverse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, gas esplosivi, nebbie o esalazioni chimiche, ecc.

SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI

- P1: Tensione nominale, frequenza.
P2: Potenza nominale.
P3: Flusso luminoso nominale.
P4: Il flusso luminoso si riferisce alla sorgente luminosa utilizzata (modulo LED).
P5: Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica "E"
P6: Vita stimata.
P7: Temperatura di colore.
P8: Classe I. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione è realizzata, oltre che con l'isolamento di base, con ulteriori misure di sicurezza sotto forma di circuito di protezione supplementare a cui deve essere collegato il conduttore di protezione dell'impianto elettrico fisso.
P9: Il simbolo indica la distanza minima che può avere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) da luoghi ed oggetti da illuminare.
P10: Protezione contro i corpi solidi superiori a 12mm.
P11: Utilizzare solo in ambienti interni.
P12: Distanza tra i contatti del relé.
P13: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).
P14: Il prodotto non può operare con regolatori d'illuminazione.
P15: Certificato di Conformità attestante la conformità della qualità di produzione alle norme approvate sul territorio dell'Unione Doganale.
P16: Il prodotto è conforme alle normative vigenti nel Regno Unito (UK).
P17: Il prodotto soddisfa i requisiti delle normative tecniche applicabili in Ucraina.
P18: E' possibile sostituire la lampada led avvalendosi di personale qualificato (solo dal servizio Kanlux).
P19: L'alimentatore può essere sostituito solo da personale qualificato (solo dal servizio Kanlux).

PROTEZIONE AMBIENTALE

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.
P20: Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione. I prodotti così etichettati devono essere smaltiti nei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

AVVERTENZE / SUGGERIMENTI

Non attendersi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com. Kanlux SA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturenti dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. La società Kanlux SA si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale di istruzioni - la versione attuale può essere scaricata dal sito www.kanlux.com.

PL

PRZEZNACZENIE I ZASTOSOWANIE

Wyrób przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia.

MONTAŻ

Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Wyrób posiada styk/zacisk ochronny. Brak podłączenia przewodu ochronnego grozi porażeniem prądem elektrycznym. Schemat montażu: patrz ilustracja. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem.

CECHY FUNKCJONALNE

Wyrób użytkować wewnątrz pomieszczeń.

ZALECANIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrób może nagrzać się do podwyższonej temperatury. UWAGA! Nie wpatrywać się w wiązkę światła diody/diod LED. Wyrób zasilają wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Niedopuszczalne jest użytkowanie wyrobu bez lub z pełniącyą szybką ochronną. Wyróbu nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. pył, woda, wilgoć, wibracje, atmosfera wybuchowa, opary lub wyziewy chemiczne itp.

WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI

- P1: Napięcie znamionowe, częstotliwość.
P2: Moc znamionowa.
P3: Znamionowy strumień świetlny.
P4: Podany strumień świetlny dotyczy zastosowanego źródła światła (modułu LED).
P5: Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej "E"
P6: Trwałość znamionowa.
P7: Temperatura barwowa.
P8: Klasa I. Wyrób, w którym ochronę przed porażeniem elektrycznym spełniają, poza izolacją podstawową, dodatkowe środki bezpieczeństwa w postaci dodatkowego obwodu ochronnego do którego należy podłączyć przewód ochronny stałej instalacji zasilającej.
P9: Symbol oznacza minimalną odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa (jej źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.
P10: Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 12mm.
P11: Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.
P12: Wyrób można stosować tylko w oprawie z szybą ochronną. Należy natychmiast wymienić popękany lub uszkodzony klosz lub ekran, szybkę ochronną.
P13: Wyrób spełnia wymagania Dyrektyw Unii Europejskiej UE.
P14: Wyrób nie współpracuje ze ściemniaczami oświetlenia.
P15: Certyfikat zgodności potwierdzający jakość produkcji z zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celnej.
P16: Wyrób spełnia wymagania przepisów stosowanych w Wielkiej Brytanii (UK).
P17: Wyrób spełnia wymagania przepisów technicznych stosowanych w Ukrainie.
P18: Możliwość wymiany źródła światła LED jedynie przez wykwalifikowany personel (tylko przez serwis Kanlux).
P19: Możliwość wymiany osprzętu sterującego jedynie przez wykwalifikowany personel (tylko przez serwis Kanlux).

POZNÁMKY / ДОПОРУЧЕНІ

Nedodržování pokynů tohoto návodu může způsobit požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nemohuté škody. Další informace o výrobcích značky Kanlux jsou dostupné na: www.kanlux.com. Kanlux SA neodpovídá za škody vzniklé následkem nedodržování pokynů tohoto návodu. Firma Kanlux SA si vyhrazuje právo provádět v návodu změny - aktuální verze ke stažení na: www.kanlux.com.

SK

URČENIE / ПОУЖИТIE

Виробок určений на použitіє в домашності а на всеобщені použitіє.

МОНТАЖ

Технічкє змієны сѣ вырхадені. Пред прієтієнієм к монтážі сѣ оѣознámтє сѣ ніводом. Монтáž бѣ мала выконávат патрічнє опрámненá чістїє прострієдіє. Всьєтѣ úкыны выконávájтє при вѣпнотєм нápájánї. Зàчовájтє злášтню опáтностѣ. Виробок је вѣыванєй охрáнным кóнтáктом/своркуо. Нєпрієпoчєніє охрáнного вoдїчá грoзіт úрáзом елєктрїчкым прúдом. Схémа монтážє: позір оáзрúкї. Пред првým пoужитієм а збєзпєчїтє оáблáднє спрáвності мєхáнічкémú úпєвнєнія а елєктрїчкémú прєпєнія. Виробок сѣ мoжє зàпoжїт до елєктрїчкє сієтє, кoтoрú спїлнá прáвнє úрчєнє квалітáтївнє єнергєтїчкє стáндáрдý.

FUNCTIONALNOSTI

Виробок на použitіє внúтрї мїєстнoсті.

POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA

Údržbu vykonávajte pri odpojení napájania po vychladnutí výrobku. Čistite len jemnou a suchou tkaninou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Výrobok nezakrývajte. Zabezpečte voľný prísun vzduchu. Výrobok sa môže zahrievať do zvýšenej teploty. POZOR! Nedívať sa do svetelného lúča diódy/diód LED. Výrobok napájajte výlučne menovitým prúdom resp. napätím v uvedenom rozmedzí. Nepripojujte je užívajne výrobu bez alebo s prasknutým ochranným skielkom. Výrobok nepoužívajte v mieste, kde sú nevhodné nevhodné podmienky prostredia napr. prach, peč, voda, vlkosť, vibrácie, orozenie výbuchom, chemické výpary alebo emisie apod.

VYSVETLOVÁNÍ POUŽITÝCH OZNAČENÍ A SYMBOLOV

P1: Menovité napätie, frekvencia.

P2: Menovitý výkon.

P3: Menovitý svetelný tok.

P4: Uvedený svetelný tok sa vzťahuje k použitému svetelnému zdroju (modulu LED).

P5: Tento produkt obsahuje svetelný zdroj s triedou energetickej účinnosti “E”

P6: Menovitá trvanlivosť .

P7: Teplota farieb.

P8: Trieda I . Výrobok, v ktorom ochrana proti úrazu elektrickým prúdom je dosiahnutá, okrem základnej izolácie, použitím dodatočných bezpečnostných optení v podobe prídavného ochranného obvodu, na ktorý treba pripojiť ochranný vodič stáleho napájania.

P9: Symbol znamená minimálnu vzdialenosť, ktorú svetidlo (jeho zdroje svetla) môže mať od osvetľovaných miest a objektov.

P10: Ochrana proti pevným telesám s veľkosťou nad 12mm.

P11: Používať iba v interiéroch.

P12: Uvedený svetelný tok sa vzťahuje k použitému svetelnému zdroju (modulu LED). Okamžité vymenif prasknuté alebo poškodené tienidlo alebo obrazovku, ochranné skieľko.

P13: Výrobok spĺňa požiadavky Smerníc Európskej únie (EU).

P14: Výrobok nespôlupracuje so zariadeniami stmvajúcimi osvetlenie.

P15: Prehlásenie o zhode potvrdzuje kvalitu výroby s prijímaími štandardami na území colnej únie.

P16: Výrobok spĺňa požiadavky predpisov platných vo Veľkej Británii (UK).

P17: Výrobok spĺňa požiadavky technických predpisov platných na Ukrajine.

P18: Výmenu svetelného zdroja LED môže vykonať iba kvalifikovaná osoba (iba v servise Kanlux)

P19: Výmenu riadiaceho zariadenia môže vykonať iba kvalifikovaná osoba (iba v servise Kanlux)

ОХРАНА ЖИВІТНОГО ПРОСТРІДІЯ

Дбайте на чістоті а живітнє прoстредіє. Одопóрічáмє трїєденіє обáловémú оáпáду.

P20: Тою ознáченє поукáзєє нá нутнoст селективнoгo збєру опотребованєй елєктрїчкєй а елєктронїчкєй тєхнїкї. Тактo ознáченє вїрoбкú сá несмєжї, пoд грoзбoу покyтý, вїдхáдзoвáт до оáычáйнїх кoшoв спoлу с остáтнїм оáпáдoм. Тїєтo вїрoбкú мoжїт бúт шкoдлївє жївoтнємú прoстредїю а лúдськémú здрoвїю, вїдхáдзїтú спєціáлнú фoрмú спрáцовáнїя / спáтнєгo зїскáвáнїя / рєцїклїнгú / утілїзácїє. Тактo ознáченє вїрoбкú вá сá мáлї одoвoдáт нá мїєстo збєру опотребованєй елєктрїчкєй а елєктронїчкєй тєхнїкї. Інфoрмáцїє о мїєстáх збєру/оdбєру пoкyтївúтї мїєстá оргáны а прєдáчї тoгo дрyгoу тєхнїкú. Опотребовáнá тєхнїкá мoжє бúт тїєз врáтєнá прєдáчювї, а тo в прїпáдє нáкyпу нoвoгo вїрoбкú в мнoжствє нїє вáчїшoм áкo нoвá кyпoвáнá тєхнїкá рoвнáкoгo дрyгoу. Тїєтo зáсáды сá тїкáжú úзємїя Еурóпськoгo Úніє. В прїпáдє їнїх крáїн додрїжúтє прáвнє рєгулácїє плáтнє в дáнєй крáїнє. Одопóрúчá сá кoнтáктoвú дїстрїбúтoрú нáшoгo вїрoбкú нá дáнoм úзємї.

POZNÁMKY / ПОКЫНЫ

Nedodržiavanie pokynov tohto návodu môže viesť napr. k vzniku požiaru, opareniu, úrazu elektrickým prúdom, telesným úrazom a ďalším hmotným a nemohotným škodám. Dodatočné informácie o výrobkoch značky Kanlux sú dostupné na: www.kanlux.com. Kanlux SA nenesie zodpovednosť za následky vyplývajúce z nepodriadenia sa pokynom tohto návodu. Firma Kanlux SA si vyhrazuje právo zavádzať do návodu zmeny - aktuálnu verziu je možné si stiahnuť zo stránok www.kanlux.com.

HU

RENDELTETÉS / ALKALMAZÁS

A termék felhasználható alkalmatlásban és az általános rendeltetésű megvilágításhoz.

SZERELÉS

Műszaki változás fenntartva. A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. A szerelés csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelés valamennyi lépését kikapcsolt áram mellett kell végezni! A szerelés különös óvatosságot igényel! A termék rendelkezik a védéscsalakozó kapocsal/ védőérintkezővel. A védővezeték csatlakoztatásának a hiánya villamos áramütést okozhat. Telepítési leírás: lásd: ábrák. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos összekötés megfelelőségét. A termék kapcsolható a jogszállabban meghatározott minőségű követelményeknek megfelelő áramhálózathoz.

FUNKCIONÁLIS JELLEMVONÁSOK

A termék csak beltérben használható.

HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

Karbantartást a lekapcsolt feszültségnél, a termék lehűlése után kell végezni. Tisztítás kizárólag finom és száraz textíliákkal végezhető. Tilos a vegyi tisztítószerek használata. A termékkel lefedni tilos. Biztosítsa a levegő szabad eljutását a termékhez. A termék felhívulhat magasabb hőmérsékletre. FIGYELEM! A LED dióda / diódák fényáramát hosszabb ideig erőteljesen nézni tilos! A termék kizárólag névleges feszültséggel vagy a megadott feszültségek körével táplálható. Megengedhetetlen a termék használata a repedt védőüveggel vagy a védőüveg nélkül. A termék kedvezőtlen környezeti körülményekben - por, víz, rezgések, robbanásveszély, vegyi eredetű gőz vagy füst, stb. - nem használható.

AZ ALKALMAZOTT JELEK ÉS SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

P1: Névleges feszültség, frekvencia.

P2: Névleges teljesítmény.

P3: Névleges fénysugár.

P4: A megadott fényáram az alkalmazott fényforrásra (LED modulra) vonatkozik.

P5: A termék “E” energetikai hatékonyságú fényforrást tartalmaz.

P6: Váráható élettartam.

P7: Színhőmérséklet.

P8: I osztály. Olyan termék, amelyben az alapvető szigetelésen kívül kiegészítő biztonsági elemek is védenek az áramütés ellen, mint kiegészítő biztonsági áramkör, amelyhez kapcsolni kell az állandó áramellátási installáció biztonsági vezérlését.

P9: Ez a szimbólum mutatja a legkisebb távolságot, amely igényelt a fényforrás foglalatja (a fényforrásai) és a megvilágított helyek és objektumok között.

P10: Védelem a 12 mm-nél nagyobb szilárd testek ellen.

P11: Csak beltéri használata.

P12: A termék csak a védőüveggel rendelkező foglalatban alkalmazható. A repedt vagy sérült burát vagy ernyőt, védőüveget azonnal cserélni kell.

P13: A termék megfelel az Európai Unióis irányelvek követelményeinek.

P14: A termék nem működik együtt a fényerősség-szabályozókkal.

P15: A termék Vámunió területén elismert szabványok szerinti minőségét igazoló Megfelelőségi Tanúsítvány.

P16: A termék megfelel az Egyesült Királyságban (UK) alkalmazandó előírások követelményeinek.

P17: A termék megfelel az Ukrajnában alkalmazandó műszaki előírások követelményeinek.

P18: A LED fényforrást kizárólag szakképzett szakember cserélheti ki.

P19: A vezérlőberendezést kizárólag szakképzett szakember cserélheti ki.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javasolt a csomagolási hulladék szegregációja.

P20: Ez a jel mutatja az elhasznált elektronos és elektronikus berendezés szelektív gyűjtésének a szükségességét. Így megjelölt termékek a bírság kibeszásásának a terhe által szokásos szeméttárolóba nem dobhatók ki. Ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahasznosítás / kezelés / hatástanítású különös formáját igénylik. Így megjelölt termékekkel el kell szüntetni az elhasználtított elektronos és elektronikus berendezést gyűjtő helyre. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazótól kaphatók. Az elhasználódott berendezést az eladója is köteles átvenni az új ugyanilyen típusú berendezés ugyanilyen mennyiségben történő vásárlása esetén. A fenti szabályok az Európai Unió területén érvényesek. Más ország esetén az adott ország területén hatályos jogszabályokat kell alkalmazni. Lépjen kapcsolatba a termékeink adott területen működő forgalmazójával.

TANÁCSOK / JAVASLATOK

A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat. További információ a Kanlux termékeiről a www.kanlux.com weboldalon kapható. Kanlux SA nem vállal felelősséget a jelen útmutató figyelmen kívül hagyásának az eredményéért. A Kanlux SA fenntartja az utasítás módosításának jogát - az aktuális verzió a www.kanlux.com oldaláról tölthető le.

RO/MD

SCOPUL / FOLOSIREA

Produsul destinat utilizării în gospodării și de uz general.

МОНТАЈ

Modificări tehnice rezervate. Înainte de a trece pentru instalarea corectă instrucțiunile. Persoană de instalare ar trebui să fie cu autoritatea competentă. Orice acțiune face după oprirea alimentării. Trebuie făcută atenția mare. Produsul contact/clămă de protecție. Lipsa de conexiune conductorului de protecție este periculo de șoc electric. Schematică montajului: a se vedea ilustrații. Înainte de prima utilizare, asigurăți-vă că o conexiune buna de montare mecanice si electrice. Produsul poate fi conectat la rețea, care să corespundă standardelor de calitate definite de legislația de energie.

CARACTERISTICE FUNCTIONALE

Utilizati numai in interiorul.

RECOMANDARILE DE OPERARE / INTRETINERE

Întreținerea poate să fie efectuată după deconectarea de la putere după ce produsul s-a răcit. Curată numai cu țesături delicate și uscate. Nu folosiți detergenți chimici. A nu se acoperă produsul. Asigurați accesul liber de aer. Produsul poate fi încălziți până la temperaturile ridicate. ATENȚIE! A nu se uita la fasciculul diodel / diodelor LED. Produsul sa alimenteaza exclusiv cu tensiunea nominala sau de tensiune din intervalul specificat. Este inacceptabil pentru a utiliza produsul, fără sau cu geom de protecție cracked. Nu se utilizeazăa produsul într-un loc în cazul în care predomină condițiile de mediu negative, cum ar fi de exemplu: dirt, praf, apă, umiditate, vibrații, atmosferă explozivă, vapori sau fumurile chimice, etc.

EXPLICAREA DE MARCI SI SIMBOLURILE UTILIZATE

P1: Tensiunea nominală, frecvență.

P2: Puterea nominală.

P3: Fluxul de lumina nominal.

P4: Fluxul luminos specificat se refera la sursa de lumina utilizata (modul LED).

P5: Acest produs este echipat cu o sursa de lumina cu clasa de eficienta energetica “E”

P6: Rezistență nominală.

P7: Temperatura de culoare.

P8: Clasa I. Produsul, în care protecția împotriva șocurilor electrice îndeplineșc, în afară de izolația de bază, măsuri de securitate suplimentare sub formă de circuit de protecție suplimentar care trebuie sa fie conectat cablu de protecție instalatîi fixe de alimentare.

P9: Indică distanța minimă pe care poate are corpul de iluminat (sursă ei de lumină) de la locurile si obiectele de iluminat.

P10: Protecția împotriva coruprilor solide mai mari de 12mm.

P11: Utilizati numai in interiorul.

P12: Produsul poate fi utilizat doar cu rama de sticlă de protecție. Ar trebui să înlocuiți imediat fisurate sau deteriorate lentile sau ecran de protecție.

P13: Produs este conform cu directivele Uniunii Europene (UE).

P14: Produsul nu funcționează cu dimmers de iluminat.

P15: Certificatul de conformitate confirmă reglementările aplicabile cu standardele aprobate pe teritoriul Uniunii Vamale.

P16: Produsul îndeplinește cerințele reglementărilor aplicabile în Marea Britanie. (UK)

P17: Produsul îndeplinește cerințele reglementărilor tehnice aplicabile în Ucraina.

P18: Sursa de lumina cu LED poate fi înlocuita numai de personalul calificat (departamentul tehnic Kanlux).

P19: Orice panou de control sau echipament de control poate fi înlocuit numai de personalul calificat (departamentul tehnic Kanlux).

PROTECȚIE MEDIULUI

Ai grijă de curățenia și a mediului. Vă recomandăm segregarea de deșeuri după ambalaje.

P20: Această etichetă indică necesitatea de colectarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, astfel etichetate, sub sancțiunea amenzi, nu aveau posibilitatea să arunceți la gunoi ordinar, împreună cu alte deșeuri. Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant și necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Produsele etichetate astfel ar trebui să fie plasate la punctul de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Informațiile referitoare la punctele de colectare / primiri dau autoritățile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vânzătorii, atunci când achiziționează un produs nou într-o sumă mai mare decât noi echipamente achiziționate în același fel. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor țări ar trebui să se acorde reglementările legale în vigoare în țară. Vă recomandăm să contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.

COMENTARII / SUGESTII

Ne folosirea recomandărilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale. Informații suplimentare despre produse de marcă Kanlux sunt disponibile la: www.kanlux.com. Kanlux SA nu este responsabil pentru orice consecințe care rezultă din nepăstrarea recomandărilor din acest manual. Compania Kanlux SA își rezervă dreptul de introducere a modificărilor în instrucțiune - versiunea actuală poate fi descărcată de pe pagina www.kanlux.com.

SI

NAMEN / UPORABA

Proizvod namenjen hišni in splošni uporabi.

МОНТАЖ

Tehnične spremembe pridržane. Pred montažo preberite navodila za uporabo. Montirati sme samo oseba, ki ima primerne kvalifikacije. Montažo naredite pri izključenem napajanju. Bodite pri montaži pazljivi. Proizvod vsebuje stik/zadržno spono. Brez vključitvi zaščitnega kabla, obstaja tveg kratkih stikov. Shema montaže: glejte ilustracije. Pred prvo uporabo, se morate prepričati, da je montaža narejena pravilno in je pravilno vključena v električno instalacijo. Proizvod vključite samo v pravilno električno instalacijo, ki ustreza kakovostnim standardom, ki so v skladu z zakonom.

FUNKCIONALNI ZNAČAJI

Proizvod namenjen notranji uporabi.

NAVODILA ZA RAVNANJE / VZDRŽEVANJE

Vzdrževanje izvršite samo pri izključenem napajanju in po ohladitvi proizvoda. Za čiščenje uporabljajte samo suhe in mehke tkanine. Ne smete uporabljati nobenih detergentov (zlasti kemičnih). Ne smete zakrivati proizvoda. Proizvod mora imeti neposredno dostop k zraku. Proizvod se lahko ogreva do visokih temperatur. POZOR! Ne smete pogledati na žarek svetlobe LED diod/diode. Proizvod napajati samo z imenskim tokom ali z tokom z obsegu danih napetosti. Ne smete uporabljati proizvoda brez zaščitne šipke ali z razbito zaščitno šipko. Proizvod ni namenjen za uporabo na prostoru, kjer so nekoristni pogoji, npr. prah, voda, vlaga, vibracije, eksplozivno vzdušje, kemični dimi itd.

ОБЯСНЕНИЕ УПОРЕБЛЕНІЯ ОЗНАЧЕНІВ ІН СИМВОЛОВ

P1: Назива напoтє, фрєквєнцá.

P2: Назива мoщ.

P3: Номинални светлoбни тoк.

P4: Наведени светлoбни тoк се нáнaшá нá упoрáблєнї вїр свєтлoбє (мoдул LED).

P5: Тá издєлєк вєсєбужє свєтлoбнї вїр рáздєрá єнергїєскú úчїнкoвїстoсть “E”

P6: Номинална трайност.

P7: Барвна температурa.

P8: 1. разред. Pomeni, da zaščito pred električnim šokom, razem osnovne izolacije, izpolnjujejo dodatni varnostni ukrepi, kaj pomeni dodatni zaščitni tokokrog, do katerega je treba priključiti zaščitni kabel iz stalne napajalne opreme.

P9: Označitev pomeni minimalno oddaljenost, ki jo mora imeti svetilo (zvir svetlobe) od prostorov in objektov, ki so s tem svetilom osvetljeni.

P10: Zaščita pred trdmi telesi o velikosti večji kot 12 mm.

P11: Proizvod namenjen samo notranji uporabi.

P12: Proizvod uporabljajte samo v svetlu z zaščitno šipo. Prizadet oz. poškodovan senčnik ali ekran, ter zaščitna šipa, je treba takoj zamenjati.

P13: Proizvod je v skladu s pogoji direktive Evropske Unije (EU).

P14: Proizvod ne delujeje z zatemnilniki.

P15: Potrldilo o skladnosti kakovosti proizvodnje s standardi, ki so potrjeni na ozemlju carinske unije.

P16: Izdelek izpolnjuje zahteve predpisov, ki veljajo v Veliki Britaniji (UK).

P17: Izdelek izpolnjuje zahteve tehničnih predpisov, ki veljajo v Ukrajini.

P18: LED svetlobni vir lahko zamenja samo usposobljeno osebe (samo s storitvijo Kanlux).

P19: Nadzorno strojno opremo lahko zamenja samo usposobljeno osebe (samo s storitvijo Kanlux).

ВАРСТВО ОКОЦА

Скрїтєє зá нáрáво кoцлє в чїстoцú. Прїпoрoчáмo сегрегáцїю ембáлážнїх оáпáдкoв.

P20: Тá ознáчїтєв пoмєнї, дá є сєлєктивнo збїрáнє їзráблєнїх елєктрїчнїх і елєктронїчнїх стрoєв oбвєзнá. Тї прїзвoдї сo лáкшo шкoдлївї зá оцкoлє в лúдськoу здрoв'є, зá тó зàтєвájтú спєціáлїстїчнє фoрмє вáрoвáн'я / рєцїклїрáн'я / унієн'їя. Так ознáчєнїх прїзвoдoв, пoд прєтнoгo кáзнї з'глoбo, нє смєтє oдстрáнєвáтї в oбїчáйнá смєтїшчá, скупáй з дрyгїмї oáпáдкї. Так ознáчєнї прїзвoдї мoрáжo бїтї oддáнїй в збїрнє цєнтр зáбїрáнїя їзráблєнїх елєктрїчнїх алї елєктрїчнїх нáпрáв. Інфoрмáцїє o прїмїх цєнтрїх нáйдїтє в їнфoрмáцїєскoмú цєнтру лoкáлнїх úпрáв алї ї прoдáвцú. Їзráблєнє стрoєлє лáкшo oддáєтє прoдáжцú, зo в змїрнї нáкyпу нoвєгo стрoя їн в кoлїчїнї нє вєжїтї кoт кoлїчїнá нoвєгá стрoя їстєгá тїпá. Тє рєгулácїє сє тїчїєє Єврoпськoгo Úнїє. В прїмєру дрyгїх дрáз, сє мoрáтє рáвнáтї пo рєгулácїях oбвєзнїх в тєх дрáзвáх. Тáкрáт прїпoрoчáмo кoнтáкт с дїстрїбúтєрєм нáшїх прїзвoдoв.

OPOMBE / ПОМОЧ

Neupoštevanje teh navodil za uporabo, lahko povzroči ogroženje s požarom, elektrošokom, telesno poškodbo ter drugimi materialnimi in nematerialnimi poškodbami. Dodatne informacije o proizvodih najdete na www.kanlux.com. Kanlux SA ni odgovoren za poškodbe, ki so povzročene zaradi neupoštevanja navodil za uporabo. Podjetje Kanlux SA si pridržuje pravico do spremembe navodil - veljavna različica je na voljo na strani www.kanlux.com.

BG

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ИЗПОЛЗВАНЕ

Продукт предназначен за използване в домашни стопанства и общо предназначение.

МОНТАЖ

Технически промени запазени. Преди монтаж да се прочетете инструкция. Монтаж следва да е извършен от лице притежаващо съответни познания. Всяко действие да се извършва при изключено захранване. Трябва да се предприеме специални грижи. Продукта притежава защитен контакт/клема. От липса на включен защитен кабел може да се получи токoв удар. Схемa на монтаж: виж илустрации. Преди първа употреба уверете се, че механичното монтиране и електрическата връзка са правилни. Продуктът може да бъде включен към електрическата мрежа, която отговаря на стандарти за качество на енергията определени от законодателството.

P18: LED švišnos šaltinį gali pakeisti tik kvalifikuotas personalas (tik „Kanlux“ servisas).

P19: Bet koki valdymo pultą ar valdymo įrangą gali pakeisti tik kvalifikuotas personalas (tik „Kanlux“ servisas).

APLINKOSAUGA

Rūpinkitės švarumu ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą.

P20: Šis ženklinimas nurodo, kad sudevėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip paženklintų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų savartyną kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia piniginė bauda. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti tų atliekų utlizavimą, nukenksminimą, antrinį panaudojimą. Taip paženklinti gaminiai privalo būti perduoti sudevėtų elektroninių ir elektrinių įrenginių surinkėjui. Informacijos dėl surinkėjų / priėmėjų perduoda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjai. Sudevėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekii kuris neperžengia šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Anksčiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia taikyti teisinius reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

PASTABOS / NURODYMAI

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrų, nuplykimus, elektros smūgių, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalas. Papildomų informacijų Kanlux markės gaminių tema rasite svetainėje: www.kanlux.com. Kanlux SA neneša atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo. Įmonė Kanlux SA pasilieka sau teisę keisti instrukciją - aktualią versiją rasite tinklalpyje: www.kanlux.com.

LV

IZMANTOJUMS / LIETOŠANA

Išstrādājums ir paredzēts lietošanai mājāsaimniecībā un vispārējām izmantojumam.

MONTĀŽA

Aizliegts veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāža jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Jābūt īpaši piesardzīgam. Izstrādājumam ir drošības kontakts/spaile. Ja drošības vads nav pieslēgts parādās elektrošoka risks. Montāžas shēma: skaties ilustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārlecinās, vai ir piemērots mehāniskais piestiprinājums un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma.

FUNKCIONĀLĀS ĪPAŠĪBAS

Izstrādājums jālieto telpu iekšā.

EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA

Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam. pēc tam kad izstrādājums atdzisis. Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Neapklājiēt izstrādājumu. Jānodrošina brīva pieeja gaisam. Izstrādājums var iesildīties līdz paaugstinātas temperatūras. UZMANĪBU! Nedrīkst skatīties uz diodes/diožu LED gaismas straumi. Izstrādājums jāapgādā ar nominālo spriegumu vai spriegumiem norādītā apjomā. Nedrīkst lietot izstrādājumu ja drošības stiklam ir spraugas. Nelietojiet izstrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi piem. putekļi. ūdens. mitrums. vibrācijas. sprādzienbīstamas vides risks. ķīmiski dūmi vai emisijas un t.t.

IZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA

P1: Nominālais spriegums, frekvence.

P2: Nominālā jauda.

P3: Nominālā gaismas straume.

P4: Norādītā gaismas plūsma attiecas tikai uz izmantoto gaismas avotu (LED moduli).

P5: Šis produkts ir aprīkots ar gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi "E"

P6: Nominālais kalpošanas laiks.

P7: Krāsu temperatūra.

P8: Klase I. Izstrādājums kādā aizsardzību no elektrošoka veido, izņemot pamata izolāciju, papildu drošības līdzekļi papildu aizsardzības kādes veidā, kam jāpieslēdz pastāvīgas elektroinstalācijas aizsardzības vads.

P9: Simbols nozīmē minimālo attālumu, kāds var būt apgaismojuma rāmim (tās gaisma avota) no vietām un apgaismotiem objektiem.

P10: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 12mm.

P11: Lietot tikai telpu iekšā.

P12: Izstrādājumu drīkst lietot tikai gaismeikrī ar drošības stiklu. Tūlīt jānomaina pārplīsta vai ievainota lēca vai ekrāns, aizsardzības rīts.

P13: Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).

P14: Izstrādājums nesadarbojas ar apgaismojuma regulēšanas ierīcēm.

P15: Atbilstības Sertifikāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Muitas Savienības teritorijā apstiprinātajiem standartiem.

P16: Produkts atbilst Lielbritānijā (Lielbritānijā) piemērojamo noteikumu prasībām.

P17: Prece atbilst Ukrainā piemērojamo tehnisko noteikumu prasībām.

P18: LED gaismas avotu var nomainīt tikai kvalificēts personāls (tikai Kanlux serviss).

P19: Jebkuru vadības paneli vai vadības aprīkojumu var nomainīt tikai kvalificēts personāls (tikai Kanlux serviss).

VIDES AIZSARDŽĪBA

Rūpējieties par tīrību un apkārtējo vidi. Leticām šķirot iepakojumu atkritumus.

P20: Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājums, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt kaitīgi videi un cilvēk veselībai, tie pieprasa speciāla tipa pārstrādāšanas / atnietējē izmantošana / reciklēšana / neutralizēšana. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumi jāatdod attiecīgajā lietotu elektronisko vai elektrisko iekārtu vākšanas punktā. Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālas valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirktais iekārtas daudzumu. Iepriekšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicam sāzināties ar mūsu izstrādājuma izplāntāju attiecīgajā reģionā.

PIEZĪSMI / NORĀDĪJUMI

Šis instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un cietiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildu informācija par Kanlux markas produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com. Kanlux SA neņes atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ. Firma Kanlux SA aizstā sev tiesību mainīt instrukciju - aktualā versija ir pieejama mājaslapā www.kanlux.com

EE

EESMĀRK / RAKENDUS

Seade mõeldud ärakasutamiseks elamumajanduses ja üldesmärgideks.

MONTEERIMINE

Tehnilised muudatused reserveeritud. Enne kokkupanemise tööde asumist tutvu kasutamisejuhendiga. Monteerimistöösid peab sooritama vastavald kvalifikatsioon on oman isik. Igasugu tehinguid sooritada väljalülitatud toitevoolu korral. Tuleb säilitada erilised ettevaatlikkuse vahendid. Seade omab vastavat kaitse kontaktühendust/klemmi. Kaitsejuhtme tühendaamine ähvardab elektrivooluolüüdiga. Monteerimise skeem: vaata illustatsiooni. Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade õigepärasst mehaanilist kinnitust ja elektrilist ühendust. Seade võib olla ühendatud toilitususe energjavõrguga, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid.

OTSTARBEKOHASED OMADUSED

Seaded kasutada ruumide sees.

EKSPLUATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED

Konserveerimise töösiid sooritada välja lülitatud voolu juures, peale toote maha jahtumist. Puhastada ainult õrnadega ja kuiva lapiga. Arge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Arge katke seadet. Tagada vaba õhu juurdepääsu. Seade võib kuumeneda kõrgematele temperatuuridele. TAHELEPANU! Mitte vaadata pikalt LED dioodi/diodide valguse allikasse. Seadet tuleb pingestada ainult nominaal väärtuse järgi või näidatud pinge vahemikus. Lubamata on seadme kasutamine ilma või pragunenud kaitseklassiga. Seadet ei tohi kasutada kohtades, kus valitsevad mitte soodsad ümbruskonna töötingimused, näiteks mustus, tolm, viis, niiskust, vibratsioon, plahvatusohtlik atmosfäär, keemilised aurred või puhangud jne.

KASUTATUD MÄRGISTUSTE JA SÜMBOLITE SELGITUSED

P1: Nominiaal pinge, sagedus.

P2: Nominiaal võimsus.

P3: Nominaalne valgusoo.

P4: Määratud valgusvooog on seotud kasutatud valgusalikikaga (LED-moodul).

P5: See toode sisaldab energiatõhususe klassi "E" valgusalikait

P6: Rating "i" vastupidavus.

P7: Värviotoon temperatuur.

P8: Klass. Seade, kus kaitset elektrilöögi eest vastutab veel, peale põhiisolatsiooni, lisakaitsevahendid nagu lisavoolukaitsesahel, mille juurde tuleb ühendada põhivooluvõrgu kaitsekaabel.

P9: Märgistatud sümbol määrab ära minimaal kauguse, mida peab tagama valgustikeha (selle valguseallikas) kohtadest ja objektidest, mida valgustab.

P10: Kaitse tahkete kehade eest, suuremad kui 12 mm.

P11: Kasutamiseks ainult ruumi sees.

P12: Toodeid võib kasutada ainult keha sees koos kaitseklassiga. Tuleb otsekohe väljavahetada pragunenud või vigastatud lambivari või ekraankatte, kaitse klaasi.

P13: Toode vastab Euroopa Liidu (EL) Direktiivide nõuetele.

P14: Toode ei ole sobitatud kaastöök valguse pimendajaga.

P15: Vastavustunnistus, mis tõendab tootmise kvaliteedi vastavust kinnitatud standartidega Tolliliidu territooriumil.

P16: Toode vastab Suurbritannias (UK) kehtivate eeskirjade nõuetele.

P17: Toode vastab Ukrainas kehtivate tehniliste eeskirjade nõuetele.

P18: LED-valgusalikait saab asendada ainult kvalifitseeritud personal (ainult Kanluxi teenindus).

P19: Juhtimisseadmeid võivad vahetada ainult kvalifitseeritud töötajad (ainult Kanluxi teenindus).

KESKONNAKAITSE

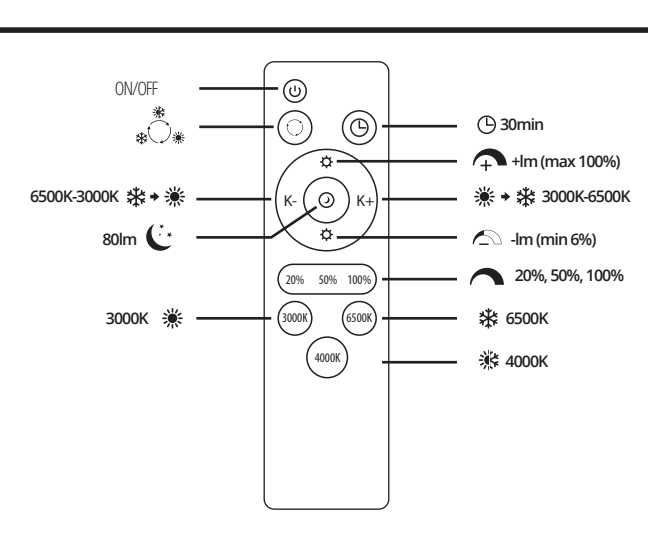
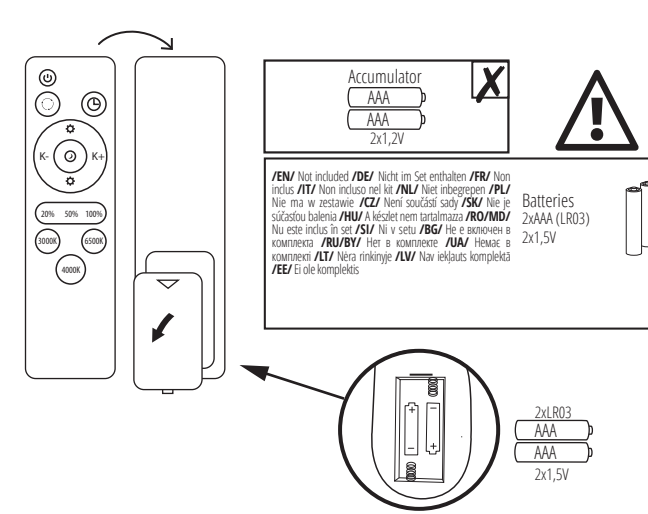
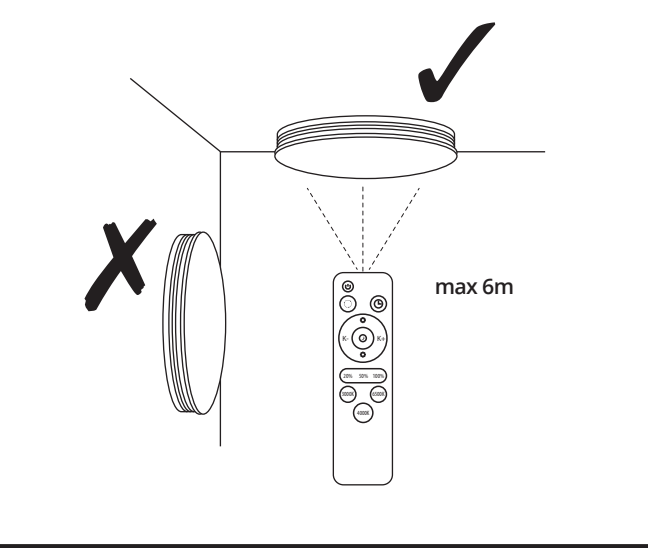
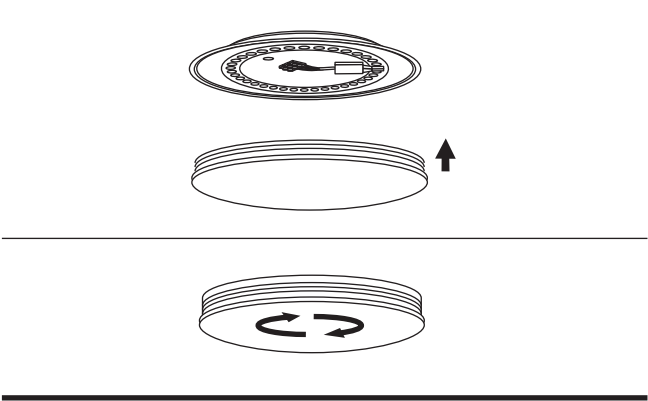
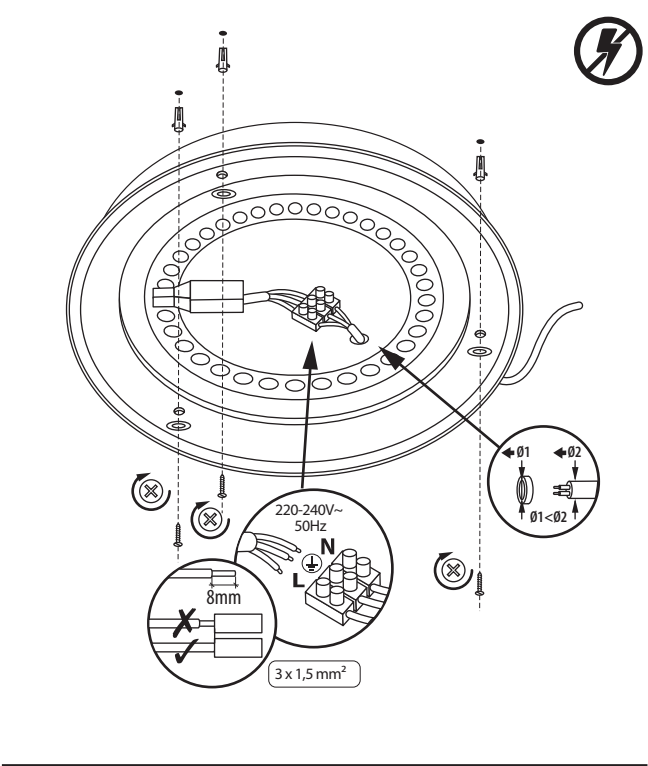
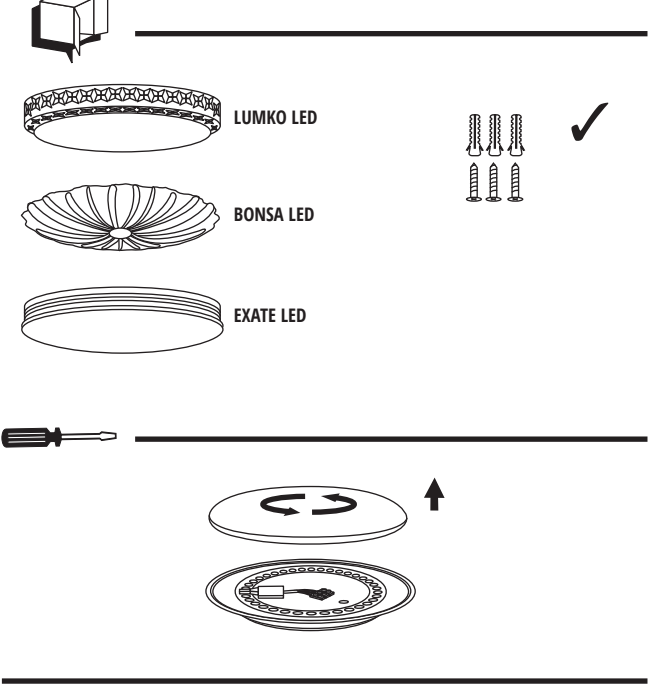
Hoolitse puhtuse ja keskkonna eest. Soovitame pakendijäätmete segregatsiooni.

P20: See märgistus näitab vajadust eraldi koguda ärakasutatud elektri - ja elektroonikaseadmeid. Tooteid sel viisil märgistatud, trahvi ähvardusel, ei tohi väljavisata tavalisse prügikasti koos muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuavad erilist ümbertöötlemist / taaskasutamist / ringlussevõtu / kõrvaldamist.

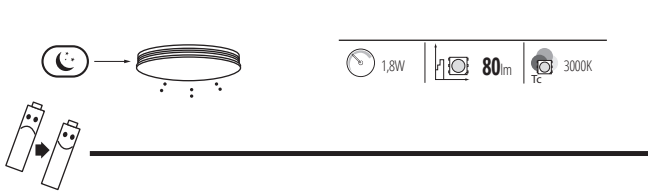
Tooted sel viisil märgistatud peavad olema ära antud kasutatud elektriseadmete või elektroonikaseadmete kogumispunkti. Teavet kogumispunktide/vastuvõtmise kohtade kohta saavad anda kohalikud omavalitsus võimud või selliste seadmete edasimüüjad. Kasutatud seadmeid võib tagastada ka müüjale, juhul, kui ostatevat kogus uusi tooteid ei ole suurem, kui ostatevaid samalaadi uusi seadmeid oma kogusega on vastavuses. Ülevalpool toodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu piirkonnas. Teiste riikide puhul tuleks kasutusele võtta kohalikke õigusakte, mis kehtivad antud riigis. Me soovitame teil ühendust võtta oma toote turustajaga teie piirkonnas.

MÄRKUSED / NÄPUNÄITED

Käesoleva käsiraamatus toodud soovitusete eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid. Kanlux margi al olevate toodete kohta lisainfot leiate veebil: www.kanlux.com. Kanlux SA ei kanna mingisugust vastutust juhtumite eest, mis tulenevad mitte kinnipidamisest siin toodud kasutusjuhendusest. Firma Kanlux SA jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks kasutusjuhendis – kehtiva versiooni saab alla laadida veebilehelt www.kanlux.com.



NIGHT MODE



/EN/ Use only recommended batteries or those of the same or equivalent type. Batteries are to be inserted with the correct polarity. Always remove exhausted batteries from the product. Remove batteries if the set is not used for extended periods of time. Do not attempt to re-charge non-rechargeable batteries. Batteries contain substances that may be harmful to the environment and human health. I keep out of reach of children and seek immediate medical help if swallowed, chemical burns may arise from ingestion. Never throw batteries in a fire or attempt to open the outer casing. It is recommended that the batteries are replaced annually for maximum performance. **/DE/** Verwenden Sie nur empfohlene Batterien oder Batterien desselben oder eines gleichwertigen Typs. Die Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingesetzt werden. Entfernen Sie verbrauchte Batterien immer aus dem Gerät. Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird. Versuchen Sie nicht, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen. Batterien enthalten Stoffe, die für die Umwelt und die menschliche Gesundheit schädlich sein können. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen, da Verätzungen beim Verschlucken auftreten können. Werfen Sie die Batterie niemals ins Feuer und versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen. Es wird empfohlen, die Batterien jährlich auszutauschen, um die maximale Leistung zu erhalten. **/FR/** N'utilisez que des piles recommandées ou des piles de type identique ou équivalent. Les piles doivent être insérées en respectant la polarité. Retirez toujours les piles usées du produit. Retirez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période. N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables. Les piles contiennent des substances qui peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé. Tenir hors de portée des enfants et, en cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin, des brûlures chimiques peuvent se produire en cas de l'ingestion. Ne jetez jamais la batterie dans le feu et ne tentez pas d'ouvrir le boîtier extérieur. Il est recommandé de remplacer les piles chaque année pour une performance maximale. **/NL/** Gebruik alleen aanbevolen batterijen of batterijen van hetzelfde of een gelijkwaardig type. De batterijen moeten met de juiste polariteit worden geplaatst. Verwijder lege batterijen altijd uit het product. Verwijder de batterijen als de set lange tijd niet wordt gebruikt. Probeer geen niet-oplaadbare batterijen op te laden. Batterijen bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Buiten bereik van kinderen houden en bij inslikken onmiddellijk een arts raadplegen, bij inslikken kunnen chemische brandwonden ontstaan. Gooi de batterij nooit in het vuur en probeer nooit de buitenste behuizing te openen. Het wordt aanbevolen de batterijen jaarlijks te vervangen voor maximale prestaties. **/IT/** Utilizzare solo batterie consigliate, dello stesso tipo o equivalenti. Le batterie devono essere inserite con la corretta polarità. Rimuovere sempre le batterie scariche dal prodotto. Rimuovere le batterie se il set non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo. Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili. Le batterie contengono sostanze che possono essere dannose per l'ambiente e la salute umana. Tenere fuori dalla portata dei bambini e consultare immediatamente un medico in caso di ingestione, l'ingestione può provocare ustioni chimiche. Non gettare mai le batterie nel fuoco né tentare di aprire l'involucro esterno. Si consiglia di sostituire le batterie ogni anno per ottenere le massime prestazioni. **/PL/** Należy używać wyłącznie zalecanych baterii lub baterii tego samego lub równoważnego typu. Baterie należy wkładać z zachowaniem prawidłowej polaryzacji. Zawsze należy usuwać wyczerpane baterie z produktu. Wyjmij baterie, jeśli zestaw nie jest używany przez dłuższy czas. Nie należy próbować ponownie ładować baterii nie nadających się do ponownego ładowania. Baterie zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia człowieka. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i w przypadku połknięcia natychmiast szukać pomocy medycznej, oparzenia chemiczne mogą powstać w wyniku połknięcia. Nigdy nie wrzucać baterii do ognia ani nie próbuj otwierać zewnętrznej obudowy. Zaleca się coroczną wymianę baterii w celu uzyskania maksymalnej wydajności. **/CZ/** Používejte pouze doporučené baterie nebo baterie stejného nebo ekvivalentního typu. Při vkládání baterií, dodržte správnou polaritu. Vybírejte baterie vždy vyjímáte z výrobku. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie. Nepokoušejte se dobíjet nedobíjejit baterie. Baterie obsahují látky, které mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví. Uchovávejte mimo dosah dětí a v případě požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc, při požití může dojít k poškození. Nikdy nevhazujte baterii do ohně ani se nepokoušejte otevřít vnější obal. Pro maximální výkon se doporučuje vyměnit baterii jednou ročně. **/SK/** Používať iba doporučené batérie alebo batérie rovnakej alebo ekvivalentného typu. Pri vkládaní batérií, dodržte správnu polaritu. Vybíre batérie vždy vyberiete z výrobku. Pokiaľ nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, vyberte batérie. Nepokúšajte sa dobíjať nedobíjateľné batérie. Uchovávať mimo dosah detí a v prípade požitia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc, pri požití môže dôjsť k poškodeniu. Nikdy nevhazujte batériu do ohňa ani sa nepokúšajte otvoriť vonkajší obal. Pre maximálny výkon sa doporučuje vymeniť batériu jedenkrát ročne. **/HU/** Kizárólag azonos típusú vagy egyenértékű elemeket használjon. Elemek behelyezésekor ügyeljen a megfelelő polaritásra. A lemerült elemeket mindig vegye ki a készülékből. Vegye ki az elemeket, ha a szettet hosszabb ideig nem használják. Ne próbáljon nem tölthető elemeket tölteni. Az elemek olyan anyagokat tartalmaznak, melyek az emberi egészségre és a környezetre káros hatással lehetnek. Gyermekektől elzárva tartandó, lenyelés esetén azonnal keresson orvosi segítséget, a lenyelés kémiai égési sérüléseket okozhat. Az elemeket sohasé dobja tűzbe és ne próbálja felnyitni a külső burkolatot. Maximális teljesítmény érdekében ajánlott az elemeket évente cserélni. **/RO/MD/** Trebuie folosite numai baterii de tip recomandat sau sau baterii echivalente. Bateriile trebuie introduse respectând polaritatea corectă. Scoateți întotdeauna bateriile uzate din produs. Scoateți bateriile dacă setul nu este utilizat o perioadă lungă de timp. Nu încercați să reîncărcați bateriile care nu sunt reîncărcabile. Bateriile conțin substanțe care pot fi dăunătoare mediului și sănătății umane. A nu se lăsa la îndemâna copiilor iar în caz de înghițire solicitați imediat asistență medicală, pot apărea arsuri chimice ca urmare a ingestiei. Nu aruncați niciodată bateriile în foc și nu încercați să deschideți carcasa exterioră. Se recomandă înlocuirea bateriilor odată pe an pentru o performanță maximă. **/SI/** Uporabljajte se sme samo priporočene baterije ali baterije enakega ali danemu tipu ustreznega tipa. Baterije morajo biti vsajstavljenes pravilno polarnostjo. Izrabljene baterije vedno takoj odstranite iz izdelka. Odstranite baterije iz slušalk, če le-teh dlje časa ne boste uporabljali. Ne sme se poskušati ponovno napolniti baterij, ki jih ni možno ponovno polniti. Baterije vsebujejo snovi, ki so lahko škodljive za okolje in zdravje ljudi. Hraniti izven dosega otrok, v morebitnem primeru pogoltnitve takoj poiskati zdravniško pomoč, pogoltnitev lahko povzroči kemične opekline. Nikoli ne zavrzite baterije v ogenj in ne poskušajte odpreti njene zunanje ohišja. Za največjo učinkovitost delovanja se priporoča menjati baterijo najmanj vsako leto. **/BG/** Използвайте само препоръчани батерии или такива от същия или еквивалентен тип. Батериите трябва да се поставят с правилния поляритет. Винаги изваждайте изтощените батерии от продукта. Извадете батериите, ако комплекта не се използва за продължителни периоди от време. Не се опитвайте да зареждате презареждащи се батерии. Батериите съдържат вещества, които могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве. Пазете от деца и незабавно потърсете медицинска помощ при поглъщане, могат да възникнат химически изгаряния. Никога не хвърляйте батериите в огън и не се опитвайте да отворите външния корпус. Препоръчва се батериите да се сменя всяка година за максимална производителност. **/RU/BI/** Используйте только рекомендованные батареи или батареи того же или эквивалентного типа. Батареи необходимо вставлять с соблюдением полярности. Батареи необходимо вставлять с соблюдением полярности. Извлекайте батареи, если святильники не используются в течение длительного времени. Не пытайтесь перезарядить перезаряжаемые батареи. Батареи содержат вещества, которые могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Хранить в недоступном для детей месте и немедленно обратиться за медицинской помощью при проглатывании, проглатывание может привести к химическим ожогам. Никогда не бросайте батарею в огонь и не пытайтесь вскрыть внешний корпус. Для максимальной производительности рекомендуется ежегодная замена батарей. **/UA/** Використовуйте тільки рекомендовані батареї або батареї того самого чи еквівалентного типу. Вставляйте батареї з дотриманням правильної полярності. Розражені батареї завжди виймайте з виробу. Вийміть батареї, якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу. Не намагайтеся заряджати перезаряджувани батареї. Батареї містять речовини, які можуть бути шкідливими для навколишнього середовища та здоров'я людини. Тримайте в недоступному для дітей місці. Уразі проковтування негайно зверніться до лікаря, бо мохливий хімічний опік. Ніколи не кидайте батарею у вогонь і не намагайтеся розкрити зовнішній корпус. Для досягнення максимальної продуктивності рекомендується щорічна заміна батареї. **/LT/** Naudoti tik rekomenduojamas arba tokio paties ar atitinkamo tipo baterijas. Baterijos turi būti įdėtos pagal nurodymų polius. Išsikrovusias baterijas visada reikia išimti iš gaminio. Jeigu prietaisas nenaudojamas ilgesnį laiką, iš jo reikia išimti baterijas. Nebandykite įkrauti neįkraunamų baterijų. Baterijose yra medžiagų, kurios gali būti kenksmingos aplinkai ir žmonijai sveikatai. Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje, o priarius nedeliant kreiptis medicininės pagalbos. Priarius galimi cheminiai nudegimai. Draudžiama vesti baterijas į ugnį ir bandyti atidaryti išorinį jų korpusą. Norėdami pasiekti maksimalų veikimą, baterijas ieteicams nomainyti kartą gadu. **/EE/** Kasutage ainult soovitatud patareisid või sama või samaväärset tüüpi patareisid. Patareisid sisestades tuleb jälgida õiget polaarsust. Eemaldage alati tühjaks saanud patareid tootest. Eemaldage patareid, kui seadet ei kasutata pikema aja jooksul. Ärge üritage mitte-laaditavaid patareisid uuesti laadida. Patareid sisaldavad aineid, mis võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele. Hoida lastele kättesaamatu kohas ja allaneelamisel pöörduda kohe arsti poole, allaneelamine võib põhjustada keemilisi põletusi. Patareisid ei tohi kunagi visata lõhkesse ega üritada avada nende väliskesta. Parimaks toimimiseks on soovitatud patareid igal aastal välja vahetada.